



FUSSWÄRMER/FOOT WARMER/ CHAUFFE-PIEDS SFW 100

(PL)

OGRZEWACZ DO STÓP

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

OHRIEVAČ NÔH

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

LÁBMELEGÍTŐ

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

OHŘÍVAČ NOHOU

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DK)

FODVARMER

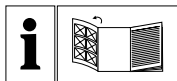
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

IAN 490011_2501

PL

CZ

SK



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

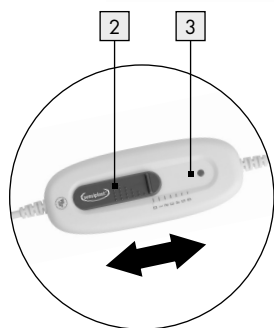
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	15
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	25
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	35
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	45



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	6
Wstęp	Strona	7
Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	Strona	7
Opis części	Strona	7
Zawartość	Strona	7
Dane techniczne	Strona	7
Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona	8
System bezpieczeństwa	Strona	11
Szczególne właściwości	Strona	11
Uruchomienie	Strona	11
Włączanie / wyłączanie / wybór temperatury	Strona	11
Poziomy temperatury	Strona	12
Automatyczne wyłączanie	Strona	12
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona	12
Przechowywanie urządzenia	Strona	13
Utylizacja	Strona	13
Gwarancja / Serwis	Strona	13
Deklaracja zgodności	Strona	14

Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję!		Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Zagrożenie życia!
V ~	Wolt (napięcie przemienne)		Automatyczne wyłączenie po ok. 90 min.
Hz	Herc (częstotliwość)		Prać ręcznie
W	Wat (moc czynna)		Nie prać.
	Klasa ochrony II		Nie wybielać.
	Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!		Nie suszyć w suszarce bębnowej.
	Nie dla małych dzieci w wieku 0-3 lat!		Nie prasować.
	Nie wbijać igieł!		Nie czyścić chemicznie.
	Nie używać produktu zgiętego lub zwiniętego!		Oznakowanie w celu identyfikacji materiału opakowania. A = skrót materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tekstura
	Odpowiedni do rozmiaru buta 47		
	Zgodnie z ekspertyzą Instytutu Badawczego Hohenstein tekstylia zastosowane w niniejszym ogrzewaczu do stóp spełniają wysokie wymagania humanoekologiczne normy Oeko-Tex Standards 100.		Oddzielić produkt od elementów opakowania i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Opakowanie z materiału pochodzącego z recyklingu		Utylizacja zgodnie z Dyrektywą WEEE w sprawie utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania		Opakowania papierowe i kartonowe należy wyrzucać do niebieskiego pojemnika na surowce wtórne.
CE	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.		

Legenda zastosowanych piktogramów



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Ogrzewacz do stóp

● Wstęp



Przed uruchomieniem oraz pierwszym zastosowaniem należy zapoznać się z ogrzewaczem do stóp. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz istotne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z opisem i przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję należy zachować. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy uczynić to wraz z całą dokumentacją.

● Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Niniejszy produkt jest przeznaczony do ogrzewania ludzkich stóp. Nie należy korzystać z ogrzewacza do stóp w obuwiu, gdyż wtedy ulega pogorszeniu zdolność odczuwania bodźców termicznych, a samo urządzenie brudzi się. Niniejszy ogrzewacz nie jest przeznaczony do stosowania w szpitalach bądź w celach komercyjnych. W szczególności nie należy używać go do ogrzewania niemowląt, małych dzieci, osób nieodbierających bodźców termicznych lub niesamodzielnych oraz zwierząt. Stosowanie ogrzewacza do celów innych niż powyżej opisane oraz dokonywanie w nim zmian jest niedopuszczalne i może spowodować uszkodzenia ciała i/lub urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użycia niezgodnego z przeznaczeniem.

● Opis części

- 1 Wkładka ze sztucznego futerka, wyjmowana
- 2 Panel obsługowy
- 3 Wskaźnik funkcji

● Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i stanu urządzenia.

- 1 ogrzewacz do stóp z wyjmowaną wkładką ze sztucznego futerka i panelem obsługowym
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Model:	SFW 100
Typ:	FW 10 S
Zasilanie:	220-240 V / 50-60 Hz
Pobór mocy:	100 W
Wymiary:	ok. 26 x 26 x 30 cm (szer. x wys. x głęb.)
Klasa ochrony:	II /
Natężenie pola elektrycznego:	maks. 5000 V/m
Natężenie pola magnetycznego:	maks. 80 A/m
Indukcja magnetyczna:	maks. 0,1 militesli

Materiał:

Strona wierzchnia ogrzewacza do stóp:	100% poliestru
Wkładka ze sztucznego futerka:	100% poliestru

Producent:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
NIEMCY

WAŻNE WSKAZÓWKI – ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO ZASTOSOWANIA!



Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może spowodować obrażenia ciała lub straty materialne (porażenie prądem elektrycznym, oparzenia skóry, pożar). Przestrzegając poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zagrożeń, chronią Państwo nie tylko zdrowie swoje i osób trzecich, lecz także zapobiegają uszkodzeniu ogrzewacza do stóp. Dlatego też niezbędne jest ich przestrzeganie oraz – w przypadku przekazywania urządzenia innej osobie – dołączenie niniejszej instrukcji.



ZAGROŻENIE POPARZENIEM!

Ogrzewacz do stóp nie może być używany przez osoby, które nie odczuwają gorąca i inne osoby

wymagające opieki, które nie mogą zareagować na przegrzanie (np. diabetycy, osoby z chorobowymi zmianami skórnymi lub częściami ciała pokrytymi bliznami w zakresie zastosowania, po przyjęciu leków przeciwbólowych lub alkoholu). Istnieje niebezpieczeństwo powstania oparzeń skóry.



OSTRZEŻENIE!

Ogrzewacz do stóp nie może być używany przez bardzo małe dzieci (0-3 lat), ponieważ nie mogą one zareagować na przegrzanie.

Istnieje niebezpieczeństwo powstania oparzeń skóry.

Ten ogrzewacz do stóp może być używany przez dzieci powyżej 3 i poniżej 8 lat, jeśli są pod nadzorem, przy czym przełącznik musi być ustawiony zawsze na najniższą temperaturę. W innym razie istnieje

niebezpieczeństwo powstania oparzeń skóry.

- Ogrzewacz do stóp może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia ogrzewacz do stóp i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się ogrzewaczem do stóp. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Niniejszy ogrzewacz do stóp nie jest przeznaczony do stosowania w szpitalach bądź w celach komercyjnych. Grozi to obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem ogrzewacza do stóp.
- Ogrzewacz do stóp nie może być używany do ogrzewania zwierząt.
- Ogrzewacza do stóp nie należy używać razem z butami, aby zapobiec zabrudzeniu.



! OSTRZEŻENIE!

Nie wbijać igieł lub ostrych przedmiotów w ogrzewacz do stóp. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



! OSTRZEŻENIE!

Ogrzewacz do stóp nie może być włączany, gdy jest zgięty lub związany. W przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu.



! OSTRZEŻENIE!

Jeśli ogrzewacz do stóp jest użytkowany przez wiele godzin, zalecamy ustawienie niższej temperatury na panelu obsługi [2], w celu uniknięcia przegrzania ciała i w rezultacie ewentualnego poparzenia skóry lub udaru cieplnego.

- Nie używać w razie zamoczenia! W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
- Ogrzewacz do stóp może być używany wyłącznie z panelem obsługi podanym na etykiecie. W przeciwnym razie ogrzewacz do stóp może ulec uszkodzeniu.
- Emitowane przez ogrzewacz do stóp pola elektryczne oraz magnetyczne mogą w niektórych przypadkach zakłócić działanie stymulatora serca. Ich wartości

są jednak znacznie niższe od wartości granicznych: natężenie pola elektrycznego to: maks. 5000 V/m, natężenie pola magnetycznego: maks. 80 A/m, indukcja magnetyczna: maks. 0,1 militesli. W związku z tym przed użyciem ogrzewacza do stóp prosimy skonsultować się z lekarzem i producentem stymulatora serca.

- Nie wolno ciągnąć za przewody, skręcać ich ani mocno zginać. W przeciwnym razie ogrzewacz do stóp może ulec uszkodzeniu.
- Kabel i przełącznik ogrzewacza do stóp w przypadku niewłaściwego ułożenia mogą spowodować niebezpieczeństwo zahaczenia, uduszenia, potknięcia się lub nadeptnięcia. Użytkownik musi zapewnić, że nadmiar kabla i ogólnie kable są bezpiecznie ułożone.
- Należy regularnie sprawdzać ogrzewacz do stóp pod kątem zużycia i uszkodzeń. Jeśli wystąpią takie oznaki, ogrzewacz do stóp nie był używany właściwie lub już się nie nagrzewa, przed ponownym włączeniem powinien najpierw zostać sprawdzony przez producenta.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani naprawiać butów rozgrzewających (wraz z

akcesoriami), gdyż w mogłoby to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

- Jeżeli przewód przyłączeniowy ogrzewacza do stóp zostanie uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego placówkę serwisową lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom.
- Nie wystawiać przełączników i przewodów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia buta rozgrzewającego.
- Po włączeniu buta rozgrzewającego nie wolno na nim umieszczać żadnych
 - ostro zakończonych przedmiotów,
 - ani żadnych źródła ciepła, takich jak butelka z gorącą wodą, poduszka rozgrzewająca itp.
- Elementy elektroniczne w panelu obsługi nagrzewają się podczas użytkowania ogrzewacza do stóp. Dlatego też nie wolno zakrywać panelu obsługi lub kłaść go na ogrzewaczu do stóp, gdy jest on włączony. Grozi to obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem ogrzewacza do stóp.

- Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących uruchamiania, czyszczenia i pielęgnacji oraz przechowywania.



ZAGROŻENIE USZKODZENIEM

MIENIA! Przed odłożeniem ogrzewacza do stóp na miejsce przechowywania należy odczekać, aż się ochłodzi. W przeciwnym razie ogrzewacz do stóp może ulec uszkodzeniu.



ZAGROŻENIE USZKODZENIEM

MIENIA! Podczas przechowywania nie kłaść na ogrzewaczu do stóp żadnych przedmiotów, aby zapobiec jego nadmiernemu zaginaniu. W przeciwnym razie ogrzewacz do stóp może ulec uszkodzeniu.

- W razie dodatkowych pytań odnośnie zastosowania naszych urządzeń proszę zwrócić się do naszego serwisu obsługi klienta.

● System bezpieczeństwa

Wskazówka: Niniejszy ogrzewacz do stóp jest wyposażony w system bezpieczeństwa. Czujniki elektroniczne zapobiegają przegrzaniu ogrzewacza na całej jego powierzchni poprzez automatyczne wyłączenie w przypadku wykrycia błędu. Jeśli w przypadku wykrycia błędu dojdzie do automatycznego wyłączenia ogrzewacza przez system bezpieczeństwa, wskaźnik funkcji [3] na panelu obsługowym [2] przestanie się świecić, nawet jeżeli ogrzewacz będzie włączony.

- Prosimy pamiętać, że po wykryciu błędu nie można korzystać z ogrzewacza ze względów bezpieczeństwa i należy go przesać na podany adres placówki serwisowej.

● Szczególne właściwości

-  Ogrzewacz do stóp wyposażony jest w wyjątkowo delikatny i higieniczny welur. Zgodnie z ekspertyzą Instytutu Badawczego Hohenstein tekstyla, z których wykonano niniejszy ogrzewacz do stóp, spełniają wysokie wymagania humanoekologiczne normy Oeko-Tex 100.

● Uruchomienie

Wskazówka: Po pierwszym włączeniu ogrzewacz może wydzielać zapach tworzywa sztucznego, który jednak po krótkim czasie zanika.

● Włączanie/wyłączanie/ wybór temperatury

- Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Włączanie:

- W celu włączenia ogrzewacza na panelu obsługowym [2] ustawić poziom 1, 2, 3, 4, 5 lub 6.

Wskazówka: Po włączeniu ogrzewacza zapala się wskaźnik funkcji [3].

Wskazówka: Niniejszy ogrzewacz jest wyposażony w funkcję szybkiego nagrzewania, aktywną przez pierwszych 15 minut.

Wyłączanie:

- Aby wyłączyć ogrzewacz, na panelu obsługi [2] ustawić poziom 0.

Wskazówka: Wskaźnik funkcji [3] zgaśnie.

Wybór temperatury:

- Na krótko przed zastosowaniem ustawić najwyższy poziom temperatury (poziom 6). W ten sposób można uzyskać szybkie nagrzewanie.
- Z ogrzewacza można oczywiście korzystać również wtedy, gdy jest wyłączony. Jego

pluszowy materiał ogrzewa, gdy w pobliżu nie ma gniazda elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeśli ogrzewacz do stóp jest użytkowany przez wiele godzin, zalecamy ustawienie niższej temperatury na panelu obsługi [2], w celu uniknięcia przegrzania ciała i w rezultacie ewentualnego poparzenia skóry.

● Poziomy temperatury

- Za pomocą panelu obsługi [2] ustawić żądany poziom temperatury.

Poziom 0: wyt.

Poziom 1: ok. $39^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Poziom 2: ok. $44^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Poziom 3: ok. $51^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Poziom 4: ok. $57^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Poziom 5: ok. $64^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Poziom 6: ok. $72^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Temperatury zostały ustalone zgodnie z normą kontrolną EN-60335-2-17.

● Automatyczne wyłączenie

Wskazówka: Ogrzewacz wyłącza się automatycznie po upływie ok. 90 minut. Wskaźnik funkcji [3] zaczyna po tym czasie migać.

- W celu ponownego włączenia ogrzewacza najpierw wybrać pozycję 0, a po upływie ok. 5 sekund wymagany poziom temperatury.

Wskazówka:

Jeżeli ogrzewacz po automatycznym wyłączeniu nie będzie dalej używany, należy go wyłączyć (poziom 0) i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA WSKUTEK PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przed

przystąpieniem do czyszczenia ogrzewacza do stóp wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

- Do czyszczenia i pielęgnacji panelu obsługi [2] należy używać suchych, niestrzępiących się szmatek.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH! Panelu obsługi [2] nie

wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko jego uszkodzenia.

- W razie niewielkich plam na ogrzewaczu do stóp należy użyć nawilżonej szmatki i ewentualnie niewielkiej ilości środka do prania delikatnych tkanin.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH! Do czyszczenia

ogrzewacza do stóp oraz panelu obsługi [2] nie należy używać chemicznych środków czyszczących oraz środków do szorowania. W innym razie grozi to uszkodzeniem ogrzewacza do stóp i panelu obsługi [2].



NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH! Należy pamiętać, że

ogrzewacza do stóp nie wolno prać, czyścić chemicznie, wyżyłować, suszyć maszynowo, maglować lub prasować. W przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu.

- Nie prać.



- Nie wybielać. Nie używać również proszków zawierających środki wybielające (np. uniwersalnych proszków do prania).



- Nie suszyć w suszarce automatycznej.



- Nie prasować.



- Nie czyścić chemicznie.



-  Wyjmowaną wkładkę ze sztucznego futerka  można prać ręcznie. Należy używać delikatnego środka piorącego, dozując go zgodnie z zaleceniami producenta.

-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH!** W żadnym wypadku nie należy włączać ogrzewacza do stóp w celu wysuszenia go. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Ogrzewacza do stóp można używać dopiero wtedy, jeśli ogrzewacz i wyjmowana wkładka ze sztucznego futerka  są całkowicie suche. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

● Przechowywanie urządzenia

- Jeżeli ogrzewacz do stóp nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu i bez obciążenia.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1 – 7: Tworzywa sztuczne/20 – 22: Papier i tektura/80 – 98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja/Serwis

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (zwana dalej „HaDi”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Korzystanie z gwarancji nie narusza ustawowych praw gwarancyjnych nabywcy wynikających z umowy sprzedaży ze

sprzedającym w przypadku wystąpienia wad. Nabywca może bezpłatnie skorzystać z tych ustawowych praw gwarancyjnych. Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma HaDi gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego. Obowiązuje prawo niemieckie o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma HaDi bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Jeśli kupujący chce zgłosić roszczenie gwarancyjne, powinien się najpierw skontaktować z działem obsługi klienta firmy HaDi:

Infolinia serwisowa (bezpłatna):

 Tel.: 800 707 009

Adres e-mail:

 service-pl@sanitas-online.de

IAN 490011_2501

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie nieodpłatnie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane.

Jeśli poprosimy o odesłanie uszkodzonego produktu, należy go dostarczyć pod następujący adres:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm, NIEMCY

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury/paragon zakupu oraz
- oryginalny produkt

firmie HaDi lub autoryzowanemu partnerowi firmy HaDi.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;
- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę HaDi;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
- szkód następnych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

W Polsce zgodnie z art. 581 §1 obecnie obowiązującego kodeksu cywilnego okres gwarancji liczy się od nowa od wymiany urządzenia lub jego istotnej części.

● Deklaracja zgodności

Niniejszy ogrzewacz do stóp spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i przepisów krajowych.

Zostało to potwierdzone znakiem CE.

Odpowiednie deklaracje przechowywane są przez producenta.

Vysvětlení použitých piktogramů	Strana 16
Úvod	Strana 17
Použití k určenému účelu	Strana 17
Popis dílů	Strana 17
Rozsah dodávky	Strana 17
Technické údaje	Strana 17
Důležitá bezpečnostní upozornění	Strana 18
Bezpečnostní systém	Strana 20
Zvláštní vlastnosti	Strana 20
Uvedení do provozu	Strana 21
Zapnutí / vypnutí / volba teploty	Strana 21
Stupně teploty	Strana 21
Automatické vypnutí	Strana 21
Čistění a ošetřování	Strana 21
Skladování	Strana 22
Zlikvidování	Strana 22
Záruka / Servis	Strana 22
Prohlášení o shodě	Strana 23

Vysvětlení použitých piktogramů

	Přečtěte si pokyny!		Pozor na úraz elektrickým proudem! Ohrožení života!
V ~	Volt (střídavé napětí)		Automatické vypínání po cca 90 min.
Hz	Hertz (kmitočet)		Ruční praní
W	Watt (činný výkon)		Neperte.
	Ochranná třída II		Nebělte.
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Nesušte v sušičce prádla.
	Nevhodné pro velmi malé děti do 3 let!		Nežehlete.
	Nevpichujte jehly!		Nečistěte chemicky.
	Nepoužívejte ve složeném nebo shrnutém stavu!		Označení pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = umělé hmoty, 20 - 22 = papír a lepenka
	Vhodný pro velikosti bot do čísla 47		
	Textilie použité na tomto ohřívači nohou splňují vysoké humánně ekologické požadavky standardu Oeko-Tex 100, což bylo prokázáno výzkumným ústavem Hohenstein.		Výrobek a součásti obalu musíte roztrždit a likvidovat v souladu s místními předpisy.
	Obal z recyklovaného materiálu		Likvidace podle směrnice ES WEEE (stará elektrická a elektronická zařízení)
	Bezpečnostní pokyny Instrukce		Likvidujte papírové a kartonové obaly v modrém kontejneru.
CE	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.		
		Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe na- kládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.	

Ohříváč nohou

● Úvod



Před uvedením do provozu a prvním použitím se s ohříváčem nohou seznámte.

K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a důležité bezpečnostní pokyny. Ohříváč nohou použijte jen tak, jak je popsáno, a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uložte. V případě předání tohoto ohříváče nohou třetí osobě předejte současně všechny podklady.

● Použití k určenému účelu

Tento ohříváč nohou je určen k ohřívání lidských nohou. Nepoužívejte ohříváč nohou s obutými botami, protože by se tím mohla snížit vaše citlivost na teplo a ohříváč nohou by se mohl zašpinit. Tento ohříváč nohou není určen pro použití v nemocnicích nebo pro komerční použití. Nesmí se jím ohřívat zejména kojenci, malé děti, na teplo citlivé nebo bezmocné osoby a zvířata. Jiné než výše popsané použití nebo změna ohříváče nohou nejsou přípustné a mohou vést k poraněním a/nebo poškozením ohříváče nohou. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu nepřevzme výrobce záruku.

● Popis dílů

- 1 Plyšová podšívka, vyjímatelná
- 2 Ovládací díl
- 3 Zobrazení funkcí

● Rozsah dodávky

Zkontrolujte vždy bezprostředně po vybalení úplnost dodávky a neporušenost výrobku.

- 1 ohříváč nohou s vyjímatelnou plyšovou podšívkou a ovládacím dílem
- 1 návod k obsluze

● Technické údaje

Model:	SFW 100
Typ:	FW 10 S
Napájecí napětí:	220–240 V / 50–60 Hz
Příkon:	100 W
Rozměry:	cca 26 x 26 x 30 cm (š x v x h)
Třída ochrany:	II/□
Intenzita elektrického pole:	max. 5000 V / m
Intenzita magnetického pole:	max. 80 A / m
Magnetická indukce:	max. 0,1 militesla

Materiál:

Vrchní strana ohříváče nohou:	100 % polyester
Plyšová podšívka:	100 % polyester

Výrobce:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
NĚMECKO

DŮLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!



Důležitá bezpečnostní upozornění



VÝSTRAHA! Nedodržování následujících pokynů může způsobit poškození osob nebo věcí (úraz elektrickým proudem, popálení pokožky, požár). Následující bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí slouží nejen k ochraně vašeho zdraví, popř. zdraví třetích osob, nýbrž i k ochraně ohřívače nohou. Proto dbejte na tyto bezpečnostní pokyny a předejte tento návod při předání ohřívače nohou.



NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Tento ohřívač nohou nesmí používat osoby necitlivé vůči horku ani jiné osoby vyžadující ochranu a které nemohou reagovat na přehřátí (např. diabetici, osoby s pokožkou změněnou nemocí nebo se zjizvenými částmi pokožky, po užití léků proti bolestem nebo po požití alkoholu). Hrozí nebezpečí popálení kůže.



VÝSTRAHA!

Tento ohřívač nohou se

nesmí používat pro velmi malé děti (do 3 let), protože nemohou reagovat na přehřátí. Hrozí nebezpečí popálení kůže.

- Tento ohřívač nohou mohou používat pod dohledem děti od 3 do 8 let, přičemž musí být spínač nastavený vždy na nejnižší hodnotu teploty. Jinak hrozí nebezpečí popálení pokožky.
- Tento ohřívač nohou mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání ohřívače nohou a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
- Děti musí zůstat pod dohledem, aby si s ohřívačem nohou nehrály. Hrozí nebezpečí poranění.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu. Hrozí nebezpečí poranění.
- Tento ohřívač nohou není určen pro použití v nemocnicích nebo pro komerční použití. Hrozí

zranění nebo poškození ohřívače nohou.

- Tento ohřívač nohou se nesmí používat pro zvířata.
- Tento ohřívač nohou se nesmí používat s botama, aby se neznečistil.



⚠ VÝSTRAHA!

Nevpichujte do ohřívače nohou jehly ani jiné špičaté předměty. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



⚠ VÝSTRAHA!

Nezapínejte ohřívač nohou složený nebo shrnutý. V opačném případě se může ohřívač nohou poškodit.



VÝSTRAHA!

Jestliže chcete používat ohřívač nohou po dobu několika hodin, doporučujeme nastavit na ovladači **2** nejnižší teplotu, abyste předešli přehřátí těla a případnému následnému popálení pokožky.

- Nepoužívejte výrobek, pokud je mokrá! Jinak hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Tento ohřívač nohou smíte používat pouze s ovládací jednotkou uvedenou na etiketě. V opačném případě se ohřívač nohou může poškodit.
- Elektrická a magnetická pole, která vytváří ohřívač nohou,

mohou za určitých okolností rušit funkci vašeho kardiostimulátoru.

Jsou však hluboko pod mezními hodnotami: intenzita elektrického pole: max. 5000 V/m, intenzita magnetického pole: max. 80 A/m magnetická indukce: max. 0,1 militesla. Před použitím tohoto ohřívače nohou se informujte u svého lékaře a výrobce vašeho kardiostimulátoru.

- Netahejte za vodiče, nezkrucujte je ani neohýbejte v ostrém úhlu. V opačném případě se ohřívač nohou může poškodit.
- Nesprávné umístění kabelu a spínače ohřívače nohou může způsobit nebezpečí zachycení, uškrcení, zakopnutí nebo přišlápnutí. Uživatel musí obecně zajistit bezpečné vedení kabelu a bezpečné umístění přebytečného kabelu.
- U tohoto ohřívače nohou je nutné pravidelně kontrolovat, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození. Jestliže je patrné, že byl ohřívač nohou nesprávně použitý nebo se vůbec nezahřívá, je nutné jej nechat před opětovným zapnutím zkontrolovat u výrobce.
- V žádném případě nesmíte ohřívadlo nohou (včetně příslušenství)

otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit jeho správnou funkci. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.

- Poškozený přívodní kabel ohřívače nohou musí vyměnit výrobce nebo servis anebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení elektrickým proudem.
- Spínač a vedení nevystavujte přímému slunečnímu záření. Jinak by se mohlo ohřívadlo nohou poškodit.
- Po zapnutí tohoto ohřívadla nohou se na něj nesmí pokládat - žádné předměty s ostrými hranami,
 - žádný zdroj tepla, např. ohřívací láhev, výhřevná poduška a podobně.
- Elektronické díly uvnitř ovládací jednotky se při používání ohřívače nohou zahřívají. Proto nesmíte ovládací jednotku během používání ničím zakrývat nebo ji odkládat na ohřívač nohou. Hrozí úrazy anebo poškození ohřívače nohou.
- Bezpodmínečně dodržujte pokyny k uvedení do provozu, čištění, ošetřování a skladování.



NEBEZPEČÍ VZNIKU HMOTNÝCH ŠKOD!

Před uskladněním nechtejте ohřívač nohou vychladnout. V opačném případě se ohřívač nohou může poškodit.



NEBEZPEČÍ VZNIKU HMOTNÝCH ŠKOD!

Během skladování nepokládejте na ohřívač nohou žádné předměty, aby nedošlo k jeho zalomení. V opačném případě se ohřívač nohou může poškodit.

- V případě dalších dotazů souvisejících s použitím našich přístrojů kontaktujte náš zákaznický servis.

● Bezpečnostní systém

Upozornění: Tento ohřívač nohou je vybaven bezpečnostním systémem. Tato elektronická senzorová technika zabraňuje přehřátí ohřívače nohou v celé jeho ploše automatickým vypnutím v případě chyby. Pokud bezpečnostní systém na základě chyby vyvolá automatické odpojení ohřívače nohou, nebude zobrazení funkcí [3] na ovládacím dílu [2] svítit ani v zapnutém stavu ohřívače nohou.

- Nezapomeňte, že ohřívač nohou po chybě nelze z důvodů bezpečnosti dále provozovat a je nutné jej odeslat na uvedenou adresu servisu.

● Zvláštní vlastnosti

-  Tento ohřívač nohou je vybaven velmi měkkým a hygienickým vlnem. Textilie použité na tomto ohřívači nohou splňují vysoké humánní ekologické požadavky standardu Oeko-Tex 100, což bylo prokázáno výzkumným ústavem Hohenstein.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Při prvním použití může ohřívač nohou vyvíjet zápach po plastu, ten se však za krátkou dobu ztratí.

● Zapnutí/vypnutí/volba teploty

- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

Zapnutí:

- Pro zapnutí ohřívače nohou nastavte na ovládacím dílu [2] stupeň 1, 2, 3, 4, 5 nebo 6.

Upozornění: Po zapnutí ohřívače nohou se rozsvítí zobrazení funkcí [3].

Upozornění: Tento ohřívač nohou má k dispozici rychlotopení, které vede k rychlému ohřevu během prvních 15 minut.

Vypnutí:

- Pro vypnutí ohřívače nohou nastavte na ovládacím dílu [2] stupeň 0.

Upozornění: Zobrazení funkcí [3] zhasne.

Volba teploty:

- Krátce před použitím nastavte nejvyšší teplotní stupeň (stupeň 6). Tím dosáhnete rychlého zahřátí.
- Ohřívač nohou lze samozřejmě kdykoliv použít i ve vypnutém stavu. Plyš měkký jako medvídek hřeje, není v blízkosti zásuvka.

⚠ VÝSTRAHA! Jestliže chcete používat ohřívač nohou po dobu několika hodin, doporučujeme nastavit na ovladači [2] nejnižší teplotu, abyste předešli přehřátí a následnému popálení pokožky.

● Stupně teploty

- Nastavte pomocí ovladače [2] požadovaný teplotní stupeň.

Stupeň 0: vypnuto

Stupeň 1: cca $39^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Stupeň 2: cca $44^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Stupeň 3: cca $51^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Stupeň 4: cca $57^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Stupeň 5: cca $64^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Stupeň 6: cca $72^{\circ}\text{C} \pm 12\%$

Teploty byly stanoveny podle zkušební normy EN-60335-2-17.

● Automatické vypnutí

Upozornění: Ohřívač nohou se po cca 90 minutách automaticky vypne. Zobrazení funkcí [3] začne poté blikat.

- Pro opětovné zapnutí ohřívače nohou zvolte nejprve polohu 0 a po cca 5 vteřinách požadovaný teplotní stupeň.

Upozornění:

Pokud nebudete ohřívač nohou po časovém odpojení dále používat, vypněte ho (stupeň 0) nebo vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

● Čištění a ošetřování

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Před čištěním ohřívače nohou vždy vytahujte zástrčku ze zásuvky. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Na čištění a ošetřování ovládacího dílu [2] používejte suchý hadr, který nepouští vlákna.

-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Nikdy neponořujte ovládací díl [2] do vody nebo do jiných kapalin.

Jinak se může poškodit.

- Na čištění mírně znečištěného ohřívače nohou použijte navlhčený hadr a popřípadě trochu tekuté, jemného pracího prostředku.

-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Na čištění ohřívače nohou a ovládacího dílu [2] nepoužívejte chemické čističe nebo drhací prostředky. Jinak se může ohřívač nohou a ovládací jednotka [2] poškodit.

- **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!**
Nezapomeňte, že se ohřívač nohou nesmí prát v automatické pračce, ždímat nebo sušit v sušičce, chemicky čistit, mandlovat nebo žehlit. V opačném případě se ohřívač nohou může poškodit.

-  Neprat.
-  Nebělit. Nepoužívejte ani prací prostředky s obsahem bělidla (jako např. univerzální prací prostředky).
-  Nesušte v sušičce prádla.
-  Nežehlete.
-  Nečistěte chemicky.
-  Vyjímatelná plyšová podšívka **1** se může ručně prát. Používejte jemný prací prostředek a dávkujte jej podle údajů výrobce.

- **NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ!**
žádném případě nezapínejte ohřívač nohou, aby se vysušil. Jinak hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- **NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Používejte ohřívač nohou teprve tehdy až je vyjímatelná vložka **1** úplně suchá. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

● Skladování

- Pokud ohřívač nohou nebudete delší čas používat, uskladněte jej v originálním obalu v suchém prostředí a bez zatížení.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka/Servis

Společnost Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (dále jen „HaDi“) poskytuje za níže uvedených podmínek záruku na tento výrobek v níže uvedeném rozsahu.

Uplatněním záruky nejsou dotčena zákonná záruční práva kupujícího vyplývající z kupní smlouvy s prodávajícím v případě výskytu vad. Kupující může tato zákonná záruční práva uplatnit bezplatně. Záruka rovněž platí, aniž by byla dotčena jakákoli závazná zákonná ustanovení o odpovědnosti.

HaDi zaručuje bezchybnou funkčnost a úplnost tohoto výrobku.

Celosvětová záruční lhůta činí 3 roky (let) od okamžiku nákupu nového výrobku kupujícím.

Tato záruka platí pouze pro výrobky, které získal kupující jako spotřebitel a které používá výhradně k osobním účelům v domácím prostředí. Platí německé právo.

Pokud by se během záruční lhůty ukázal tento výrobek jako neúplný nebo by jeho funkčnost nebyla bezchybná podle následujících ustanovení, zajistí HaDi podle těchto záručních podmínek bezplatnou náhradní dodávku nebo opravu.

Pokud chce kupující ohlásit záruční případ, obrátí se nejdříve na zákaznický servis HaDi:

Servisní horká linka (bezplatná):

 Tel.: 0800 555 013

E-mailová adresa:

 service-cz@sanitas-online.de

IAN 490011_2501

Kupující poté obdrží bližší informace o vyřízení záručního případu, např. kam může bezplatně poslat výrobek a jaké podklady musí dodat.

Jestliže budeme od kupujícího požadovat zaslání vadného produktu, je nutné ho zaslat na adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NĚMECKO

Uplatnění záruky je možné pouze tehdy, jestliže kupující může předložit

- kopii faktury/doklad o nákupu
- originální výrobek

společností HaDi nebo autorizovanému partnerovi společnosti HaDi.

Tato záruka se výslovně nevztahuje na:

- opotřebení, které vyplývá z běžného používání nebo spotřeby výrobku;
- díly příslušenství dodávané k tomuto výrobku, které se při řádném používání opotřebovávají nebo spotřebovávají (např. baterie, akumulátory, manžety, těsnění, elektrody, osvětlovací prostředky, nástavce a příslušenství inhalátoru);
- výrobky, které nebyly řádně používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány a/nebo byly používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány v rozporu s ustanoveními návodu k použití, a výrobky, které byly otevřeny, opraveny nebo změněny kupujícím nebo servisem, který nedisponuje autorizací společností HaDi;
- škody vzniklé při dopravě výrobku mezi výrobcem a zákazníkem nebo servisním střediskem a zákazníkem;
- výrobky, které byly zakoupeny jako 2. jakost nebo jako použité výrobky;
- následné škody, které vyplývají z vady tohoto výrobku (v tomto případě však platí nároky z odpovědnosti za vady výrobku nebo z jiných závazných zákonných ustanovení o ručení).

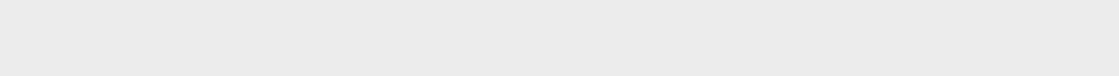
Opravy nebo kompletní výměna výrobku v žádném případě neprodlužují záruční lhůtu.

● Prohlášení o shodě CE

Tento ohříváč nohou splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.

To je potvrzeno značkou CE.

Příslušná prohlášení jsou uložena u výrobce.



Legenda použitých piktogramov	Strana 26
Úvod	Strana 27
Použitie v súlade s určeným účelom	Strana 27
Opis dielov	Strana 27
Rozsah dodávky	Strana 27
Technické údaje	Strana 27
Dôležité bezpečnostné upozornenia	Strana 28
Bezpečnostný systém	Strana 30
Mimoriadne vlastnosti	Strana 31
Uvedenie do prevádzky	Strana 31
Zapnutie / vypnutie / výber teploty	Strana 31
Teplotné stupne	Strana 31
Vypínacia automatika	Strana 31
Čistenie a údržba	Strana 31
Skladovanie	Strana 32
Likvidácia	Strana 32
Záruka / Servis	Strana 33
Vyhlásenie o zhode	Strana 34

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si pokyny!		Pozor na zasiahnutie elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!
V ~	Volt (Striedavé napätie)		Automatické vypnutie po cca 90 minútach
Hz	Hertz (frekvencia)		Ručné pranie
W	Watt (činný výkon)		Neprať.
	Trieda ochrany II		Nebeliť.
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Nesušiť v sušičke na bielizeň.
	Nevhodné pre deti od 0-3 rokov!		Nežehliť.
	Nevpichujte ihly!		Nečistiť chemicky.
	Nepoužívajte zhrnuté alebo zosunuté!		Označenie na identifikáciu obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papier a lepenka
	Vhodný pre veľkosti nôh do 47		
	Textílie použité pri tomto ohrievači nôh spĺňajú vysoké humánno-ekologické požiadavky štandardu Oeko-Tex 100, čo preukázal výskumný inštitút Hohenstein.		Odstráňte obalové komponenty z výrobku a zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi.
	Obal z recyklovateľného materiálu		Likvidácia podľa aktuálneho znenia ES smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení OEEZ (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		Papierové a kartónové obaly vyhadzujte do modrého recyklačného kontajnera.
CE		Tento produkt spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.	
		Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.	

Ohrievač nôh

● Úvod



Pred prvým uvedením do prevádzky a prvým použitím sa oboznámte s ohrievačom nôh. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a dôležité bezpečnostné upozornenia. Ohrievač nôh používajte len v súlade s opisom a v uvedených rozsahoch použitia. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Ak ohrievač nôh odovzdávate tretím osobám, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určeným účelom

Ohrievač nôh je určený na zahrievanie ľudských nôh. Ohrievač nôh nepoužívajte s topánkami, pretože sa tým zníži vaše vnímanie tepla a a znečistí ohrievač nôh. Ohrievač nôh nie je určený na použitie v nemocniciach ani na komerčné použitie. Nesmú sa ním zahrievať najmä dojčatá, malé deti, osoby necitlivé na teplo alebo nevládne osoby ani zvieratá. Iné používanie, ako je opísané vyššie, alebo úprava ohrievača nôh sú neprípustné a môžu viesť k poraneniam a/alebo k poškodeniam ohrievača nôh. Výrobca nepreberá ručenie za škody zapríčinené používaním v rozpore s určením.

● Opis dielov

- 1 Kožušinová vložka, vyberateľná
- 2 Ovládacia jednotka
- 3 Funkčný displej

● Rozsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

- 1 ohrievač nôh s vyberateľnou kožušinou
- 1 vložkou a ovládacou jednotkou
- 1 návod na obsluhu

● Technické údaje

Model:	SFW 100
Typ:	FW 10 S
Napájanie napätím:	220–240 V / 50–60 Hz
Prikon:	100 W
Rozmery:	cca 26 x 26 x 30 cm (š x v x h)
Trieda ochrany:	II /
Intenzita elektrického poľa:	max. 5000 V / m
Intenzita magnetického poľa:	max. 80 A / m
Hustota magnetického toku:	max. 0,1 mT

Materiál:

Vrchná strana ohrievača nôh:	100 % polyester
Kožušinová vložka:	100 % polyester

Výrobca:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
NĚMECKO

DÔLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!



Dôležité bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! Nerešpektovanie nasledujúcich upozornení môže zapríčiniť poranenia osôb alebo hmotné škody (zásah elektrickým prúdom, popálenie kože, požiar). Nasledujúce bezpečnostné upozornenia a upozornenia na nebezpečenstvá slúžia nielen na ochranu vášho zdravia, resp. zdravia tretích osôb, ale aj na ochranu ohrievača nôh. Dodržiavajte preto tieto bezpečnostné upozornenia a odovzdajte tento návod pri postúpení ohrievača nôh.



NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

Tento ohrievač nôh nesmú používať osoby, ktoré sú necitlivé voči vysokej teplote a iné osoby, ktoré potrebujú ochranu a nie sú schopné reagovať na prehriatie (napr. diabetici, osoby s chorobnými zmenami pokožky alebo zjazvenými časťami kože v oblasti aplikovania ohrievača, po požití liekov proti bolesti alebo

alkoholu). Hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.



VAROVANIE!

- Tento ohrievač nôh nesmie byť aplikovaný u veľmi malých detí (0–3 roky), pretože tieto nemôžu reagovať na prehriatie. Hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.
- Tieto ohrievače nôh môžu používať deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov pod dohľadom, pričom spínač musí byť vždy nastavený na minimálnu hodnotu teploty. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.
- Tento ohrievač nôh môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania ohrievača nôh a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby sa s ohrievačom nôh nehrali. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Ohrievač nôh nie je určený na použitie v nemocniciach ani na komerčné použitie. Hrozia poranenia a / alebo poškodenie ohrievača nôh.
- Tento ohrievač nôh nesmie byť použitý na ohrievanie zvierat.
- Tento ohrievač nôh nepoužívajte s topánkami, aby ste ho neznečistili.
-  **VAROVANIE!** Do ohrievača nôh nestrkajte ihly ani ostré predmety. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
-  **VAROVANIE!** Ohrievač nôh nezapínajte v poskladanom alebo zosunutom stave, inak sa môže ohrievač nôh poškodiť.
- **VAROVANIE!** Ak je ohrievač nôh zapnutý niekoľko hodín, odporúčame Vám nastaviť na ovládacej jednotke 2 najnižší stupeň, aby ste zabránili prehriatiu zohriatej časti tela a v dôsledku toho príp. popáleniny kože.
- Nepoužívajte, ak je vlhký! V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Tento ohrievač nôh smie byť používaný iba spolu s ovládacou jednotkou uvedenou na etikete. Inak sa môže ohrievač nôh poškodiť.
- Elektrické a magnetické polia vychádzajúce z tohto ohrievača nôh môžu za určitých okolností rušiť funkciu Vášho kardiostimulátora. Tieto však ležia pod hraničnými hodnotami: intenzita elektrického poľa: max. 5000V/m, intenzita magnetického poľa: max. 80 A/m, hustota magnetického toku: max. 0,1 millitesla. Skôr ako použijete tento ohrievač nôh, opýtajte sa na to svojho lekára a výrobcu vášho kardiostimulátora.
- Neťahajte za vedenia, neotáčajte ich, ani ich silno nezalamujte. Inak sa môže ohrievač nôh poškodiť.
- Kábel a spínač ohrievača nôh môžu pri nesprávnom rozložení viesť k nebezpečenstvu zaháknutia, zaškrtenia, zakopnutia alebo zašliapnutia. Používateľ musí zabezpečiť, aby sa prebytočné káble a káble vo všeobecnosti bezpečne položili.
- Ohrievač nôh i treba často kontrolovať z tohto hľadiska, či nevykazuje známky opotrebovania

alebo poškodenia. Ak sa vyskytnú známky toho, že bol ohrievač nôh neodborne používaný alebo už nehreje, musí ho pred ďalším zapnutím skontrolovať výrobca.

- Ohrievač nôh (vrát. príslušenstva) nesmiete v žiadnom prípade otvárať alebo vykonávať opravy, pretože inak nie je zarúčená bezchybná funkčnosť. Pri nedodržaní zaniká záruka.
- Ak je sieťový prívod tohto ohrievača nôh poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo možným rizikám.
- Spínače a vedenia nevystavujte priamemu slnečnému svetlu. Inak sa môže ohrievač nôh poškodiť.
- Pokiaľ je tento ohrievač nôh zapnutý, nesmú sa naň ukladať
 - žiadne predmety s ostrými hranami,
 - žiadne tepelné zdroje, ako vyhrievacie fľaše, elektrické podušky alebo podobne.
- Elektronické súčiastky v ovládacej jednotke sa pri používaní ohrievača nôh zohrievajú. Ovládacia jednotka sa preto nesmie zakrývať ani ležať na ohrievači nôh, keď je v prevádzke. Hrozia

poranenia a/alebo poškodenie ohrievača nôh.

- Bezpodmienečne dodržiavajte pokyny týkajúce sa uvedenia do prevádzky, čistenia a skladovania.



NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH

ŠKÔD! Ohrievač nôh nechajte pred uskladnením vychladnúť. Inak sa môže ohrievač nôh poškodiť.



NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH

KÔD! Počas skladovania nepokladajte na ohrievač nôh žiadne predmety, aby sa zabránilo tomu, že sa ohrievač nôh silno zalomí. Inak sa môže ohrievač nôh poškodiť.

- V prípade ďalších otázok ohľadom používania našich prístrojov sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis.

● Bezpečnostný systém

Upozornenie: tento ohrievač nôh je vybavený bezpečnostným systémom. Elektronická snímačová technika zabráňuje prehriatiu ohrievača nôh na celej jeho ploche prostredníctvom automatického vypnutia v prípade poruchy. ak sa na základe chyby realizuje automatické vypnutie ohrievača nôh prostredníctvom bezpečnostného systému, potom sa funkčný displej [3] na ovládacej jednotke [2] nerozsvieti ani pri zapnutom ohrievači nôh.

- Prihladiajte na to, že sa ohrievač nôh nemôže po výskyte chyby z bezpečnostných dôvodov ďalej prevádzkovať a musí sa odoslať na uvedenú adresu servisu.

● Mimoriadne vlastnosti

-  Tento ohrievač nôh je vybavený mimoriadne mäkkou a hygienickou tkaninou. Textilie použité pri tomto ohrievači nôh spĺňajú vysoké humánno-ekologické požiadavky štandardu Oeko-Tex 100, čo preukázal výskumný inštitút Hohenstein.

● Uvedenie do prevádzky

Upozornenie: Pri prvom použití môže ohrievač nôh vyvíjať zápach plastu, ktorý sa však po krátkej dobe stratí.

● Zapnutie / vypnutie / výber teploty

- Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.

Zapnutie:

- Na ovládacej jednotke [2] nastavte stupeň 1, 2, 3, 4, 5 alebo 6, aby ste zapli ohrievač nôh.

Upozornenie: po zapnutí ohrievača nôh svieti funkčný displej [3].

Upozornenie: ohrievač nôh disponuje rýchloohrevom, ktorý vedie k rýchlemu ohrevu v priebehu prvých 15 minút.

Vypnutie:

- Na ovládacej jednotke [2] nastavte stupeň 0, aby ste vypli ohrievač nôh.

Upozornenie: funkčný displej [3] zhasne.

Voľba teploty:

- Krátko pred použitím nastavte najvyšší teplotný stupeň (stupeň 6). Tak dosiahnete rýchle zahriatie.
- Ohrievač nôh je samozrejme možné kedykoľvek používať aj vo vypnutom stave. Jeho kožušínová

vložka zahrieva, aj keď nie je v blízkosti žiadna zásuvka.

VAROVANIE! Ak je ohrievač nôh zapnutý niekoľko hodín, odporúčame Vám nastaviť najnižší teplotný stupeň na ovládacej jednotke [2], aby ste zabránili prehriatiu nôh a v dôsledku toho príp. popáleninám kože.

● Teplotné stupne

- Pomocou ovládacej jednotky [2] nastavte požadovaný teplotný stupeň.

Stupeň 0: vypnuté

Stupeň 1: cca. 39 °C ± 12 %

Stupeň 2: cca. 44 °C ± 12 %

Stupeň 3: cca. 51 °C ± 12 %

Stupeň 4: cca. 57 °C ± 12 %

Stupeň 5: cca. 64 °C ± 12 %

Stupeň 6: cca. 72 °C ± 12 %

Teploty boli namerané v súlade so skúšobnou normou EN-60335-2-17.

● Vypínacia automatika

Upozornenie: Ohrievač nôh sa automaticky vypne po cca 90 minútach. Funkčný displej [3] začne následne blikať.

- Najskôr zvolte polohu 0 a po cca 5 sekundách požadovaný teplotný stupeň, aby sa opäť zapol ohrievač nôh.

Upozornenie: Ohrievač nôh vypnite (stupeň 0) a zástrčku vytiahnite zo zásuvky, ak ohrievač nôh po realizovanom vypnutí viac nepoužívate.

● Čistenie a údržba

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Pred čistením ohrievača nôh vždy vytiahnite zástrčku zo

zásuvky. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Na čistenie a údržbu ovládacej jednotky [2] používajte suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.



NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!

Ovládaciu jednotku [2] nikdy neponárajte

do vody ani do inej kvapaliny. Inak sa môže poškodiť.

- V prípade malých fľačiek na ohrievači nôh použite navlhčenú handričku alebo malé množstvo tekutého jemného pracieho prostriedku.



NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!

Na čistenie ohrievača nôh a ovládacej

jednotky [2] nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani prostriedky na drhnutie. V opačnom prípade sa môže ohrievač nôh a ovládacia jednotka [2] poškodiť.



NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!

Myslíte na to, že sa ohrievač nôh nemožno prať, chemicky čistiť, žmýkať, sušiť v sušičke, mangľovať ani žehliť. Inak sa môže ohrievač nôh poškodiť.

- Neperte.



- Nebielte. Nepoužívajte pracie prostriedky s obsahom bieliac (ako napr. komplexný prací prostriedok). Nesušte v sušičke na bielizeň.



- Nežehlite.



- Nečistite chemicky.



- Vyberateľnú kožušinovú vložku [1] je možné prať v rukách. Použite jemný prací prostriedok a nadávajte ho podľa údajov výrobcu.



NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!

Ohrievač nôh pri sušení v žiadnom prípade nezapínajte. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.



NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Ohrievač nôh používajte až potom, keď je ohrievač nôh a vyberateľná kožušinová vložka [1] úplne suchá. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

● Skladovanie

- Ohrievač nôh skladujte v originálnom obale v suchom prostredí a bez zaťaženia, ak ho nebudete dlhší čas používať.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka/Servis

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (ďalej len „HaDi“) poskytuje za ďalej uvedených predpokladov a v nižšie popísanom rozsahu záruku na tento výrobok.

Využitím záruky nie sú dotknuté zákonné záručné práva kupujúceho z kúpnej zmluvy s predávajúcim v prípade nedostatkov. Kupujúci môže tieto zákonné záručné práva bezplatne využiť. Záruka okrem toho platí bez obmedzenia kogentných zákonných záručných predpisov.

HaDi ručí za bezchybnú funkčnosť a úplnosť tohto výrobku.

Celosvetová záručná doba je 3 roky od zakúpenia nového, nepoužitého výrobku kupujúcim.

Táto záruka platí len na výrobky, ktoré kupujúci nadobudol ako spotrebiteľ a používa ich výlučne na osobné účely v rámci domáceho použitia. Platí nemecké právo.

Ak sa tento výrobok počas záručnej doby ukáže ako neúplný alebo čo sa týka funkčnosti, ako chybný podľa nasledujúcich ustanovení, HaDi podľa týchto záručných podmienok bezplatne výrobok vymení alebo vykoná opravu.

Keď chce kupujúci ohlásiť záručný prípad, obráti sa najskôr na zákaznícky servis HaDi:

Servisná linka (bezplatná):

(SK) Tel.: 0800 606 018

E-mailová adresa:

(SK) service-sk@sanitas-online.de

IAN 490011_2501

Kupujúci potom dostane bližšie informácie o vybavení prípadu záruky, napr. kam výrobok bezplatne poslať a aké podklady sú potrebné.

V prípade, že vás vyzveme na zaslanie chybného výrobku, potom je potrebné výrobok zaslať na nasledujúcu adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NEMECKO

Nárok na záruku prichádza do úvahy len vtedy, keď môže kupujúci predložiť

- kópiu faktúry/potvrdenie o kúpe
- originálny výrobok

spoločnosti HaDi alebo autorizovanému partnerovi HaDi.

Z tejto záruky sú výslovne vylúčené:

- opotrebovanie, ktoré súvisí s normálnym používaním alebo spotrebou výrobku;
- diely príslušenstva dodávané s týmto výrobkom, ktoré sa opotrebovávajú, resp. spotrebujú pri riadnom používaní (napr. batérie, akumulátory, manžety, tesnenia, elektródy, žiarovky, nadstavce a príslušenstvo inhalátora);
- výrobky, ktoré boli nesprávne a/alebo v rozpore s ustanoveniami návodu na použitie používané, čistené, skladované alebo ošetrované, rovnako ako výrobky ktoré otvoril, opravoval alebo zmenil kupujúci alebo servis neautorizovaný spoločnosťou HaDi;

- škody, ktoré vzniknú počas prepravy medzi výrobcom a zákazníkom, resp. servisom a zákazníkom;
- výrobky, ktoré boli zakúpené ako tovar 2. voľby alebo ako použitý tovar;
- následné škody, ktoré súvisia s chybou tohto výrobku (v tomto prípade však môžu vzniknúť nároky z ručenia za výrobok alebo z iných kogentných zákonných záručných ustanovení).

Opravy alebo kompletná výmena v žiadnom prípade nepredlžujú záručnú dobu.

● **Vyhlásenie o zhode CE**

Tento ohrievač nôh spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
Túto skutočnosť potvrdzuje znak CE.
Príslušné vyhlásenia sú uložené u výrobcu.

De anvendte piktogrammers legende	Side 36
Indledning	Side 37
Formålsbestemt anvendelse	Side 37
Beskrivelse af delene	Side 37
Leverede dele	Side 37
Tekniske specifikationer	Side 37
Vigtige sikkerhedshenvisninger	Side 38
Sikkerhedssystem	Side 40
Særlige egenskaber	Side 40
Ibrugtagning	Side 41
Tænding / slukning / temperaturvalg	Side 41
Temperaturtrin	Side 41
Automatisk slukning	Side 41
Rengøring og pleje	Side 41
Opbevaring	Side 42
Bortskaffelse	Side 42
Garanti / Service	Side 42
Overensstemmelseserklæring	Side 43

De anvendte piktogrammers legende

	Læs anvisningerne!		Fare for elektrisk stød! Livsfare!
V ~	Volt (vekselspænding)		Slukker automatisk efter ca. 90 minutter
Hz	Hertz (frekvens)		Håndvask
W	Watt (aktiv effekt)		Må ikke vaskes.
	Beskyttelsesklasse II		Må ikke bleges.
	Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Må ikke tørres i tørretumbler.
	Ikke for meget små børn fra 0-3 år!		Må ikke stryges.
	Stik ikke nåle i fodvarmeren!		Må ikke renses kemisk.
	Må ikke anvendes sammenfoldet eller sammenkrøllet!		Mærkning til identifikation af emballa- gematerialet. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = kunststoffer, 20-22 = papir og pap
	Velegnet op til kosttørrelse 47		
	Tekstilerne, som er brugt til denne fodvarmer, opfylder de høje humanøkologiske krav for Øko-Tex Standard 100, hvilket er påvist af forskningsinstituttet Hohenstein.		Skil produkt og emballagekomponen- ter fra hinanden, og bortskaf dem i overensstemmelse med de kommunale forskrifter.
	Emballage af genbrugsmateriale		Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Papir- og papemballage smides i den blå genbrugscontainer.
CE	Dette produkt opfylder kravene i henhold til de gældende europæiske og nationale ret- ningslinjer.		
	FR BOÎTE 	Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentan- svar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bort- skaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.	

Fodvarmer

● Indledning



Gør dig fortrolig med fodvarmeren før ibrugtagning og inden første brug. Læs den efterfølgende betjeningsvejledning og de vigtige sikkerhedsanvisninger opmærksomt igennem. Brug udelukkende denne fodvarmer som beskrevet og til de nævnte anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Alle dokumenter skal udleveres, når fodvarmeren gives videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Denne fodvarmer er beregnet til opvarmning af fødder på mennesker. Fodvarmeren må ikke bruges med sko, da din varmekfølelse nedsættes herved og fodvarmeren bliver snavset. Denne fodvarmer er ikke beregnet til brug på sygehuse eller til erhvervsmæssig brug. Spædbørn, små børn, personer, der ikke kan mærke varme, personer, der har behov for hjælp samt dyr må ikke opvarmes med den. Anden anvendelse end beskrevet ovenfor eller en ændring på fodvarmeren er ikke tilladt og kan resultere i tilskadekomst og/eller beskadigelse af fodvarmeren. Producenten giver ingen garanti for skader, som opstår på grund af brug i modstrid med bestemmelserne.

● Beskrivelse af delene

- 1 Bamsefor, udtageligt
- 2 Betjeningsenhed
- 3 Funktionsvisning

● Leverede dele

Kontroller altid umiddelbart efter udpakningen, om leveringen er fuldstændig samt om produktet er i upåklagelig tilstand.

- 1 fodvarmer med udtageligt bamsefor og betjeningsenhed
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske specifikationer

Model:	SFW 100
Type:	FW 10 S
Spændingsforsyning:	220–240 V / 50–60 Hz
Optaget effekt:	100W
Mål:	ca. 26 x 26 x 30 cm (B x H x D)
Beskyttelsesklasse:	II /
Elektrisk feltstyrke:	maks. 5000 V / m
Magnetisk feltstyrke:	maks. 80 A / m
Magnetisk fluxtæthed:	maks. 0,1 milli-tesla

Materiale:

Fodvarmeroverside:	100% polyester
Bamsefor:	100% polyester

Producent:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
TYSKLAND

VIGTIGE ANVISNINGER – OPBEVARES TIL SENERE BRUG!



Vigtige sikkerheds- anvisninger



ADVARSEL! Manglende overholdelse af de følgende anvisninger kan forårsage personskader eller materielle skader (elektrisk stød, forbrændinger, brand). De følgende sikkerheds- og farehenvísninger tjener ikke kun til beskyttelse af dit helbred hhv. tredjemands helbred men også til beskyttelse af fodvarmeren. Følg derfor disse sikkerhedsanvisninger, og udlever denne vejledning, når du giver fodvarmeren videre.



RISIKO FOR FOR- BRÆNDING!

Denne fodvarmer må ikke bruges af personer, som er ufølsomme overfor varme og andre beskyttelseskrævende personer, som ikke er i stand til at reagere på en overophedning (f.eks. diabetikere, personer med sygdomsrelaterede hudforandringer eller hudområder med ar i anvendelsesområdet, efter indtagelse af smertestillende medicin eller alkohol). Der er risiko for hudforbrændinger.



ADVARSEL!

- Denne fodvarmer må ikke anvendes ved meget unge børn (0–3 år), da disse ikke er i stand til at reagere på en overophedning. Der består risiko for hudforbrændinger.
- Denne fodvarmer kan bruges under opsyn af børn fra 3 år og under 8 år, hvorved kontakten altid skal indstilles på den laveste temperatur. Ellers er der fare for hudforbrændinger.
- Denne fodvarmer kan benyttes af børn fra 8 år, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til sikker brug af fodvarmeren, og har forstået de derudaf resulterende farer.
- Børn skal være under opsyn så de ikke leger med fodvarmeren. Der er risiko for tilskadekomst.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn. Der er risiko for tilskadekomst.

- Denne fodvarmer er ikke beregnet til brug på sygehuse eller til den erhvervsmæssige brug. Der er fare for skader og / eller beskadigelser på fodvarmeren.
- Denne fodvarmer må ikke bruges til at varme dyr med.
- Denne fodvarmer må ikke bruges sammen med sko for at beskytte mod tilsmudsning.
-  **⚠ ADVARSEL!** Stik ikke nåle eller spidse genstande i fodvarmeren. Der er risiko for elektrisk stød.
-  **⚠ ADVARSEL!** Fodvarmeren må ikke tændes i foldet eller sammenskubbet tilstand. Ellers kan fodvarmeren beskadiges.
- **⚠ ADVARSEL!** Når fodvarmeren er tændt i op til flere timer, anbefaler vi at vælge den laveste temperatur på betjeningsdelen 2 for at undgå en overophedning af den opvarmede kropsdel og en eventuel hudforbrænding som følge heraf.
- Må ikke bruges i våd tilstand! Ellers er der fare for elektrisk stød.
- Denne fodvarmer må kun anvendes i forbindelse med den på etiketten angivne betjeningsdel. Overholdes dette ikke, kan fodvarmeren blive beskadiget.
- De elektriske og magnetiske felter, som udgår fra denne fodvarmer kan under omstændigheder forstyrre din pacemakers funktion. De ligger dog langt under grænseværdierne: elektrisk feltstyrke: maks. 5000V / m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A / m magnetisk fluxtæthed: maks. 0,1 milli-tesla. Spørg derfor din læge eller producenten af pacemakeren inden brug af denne fodvarmer.
- Du må ikke trække, dreje eller knække ledningerne kraftigt. Overholdes dette ikke, kan fodvarmeren blive beskadiget.
- Ledningen og kontakten af fodvarmeren kan ved uheldsmæssig anordning indebære fare for sammenfiltring, strangulering, snublen eller betræden. Brugeren skal generelt sørge for, at ekstra kabler og ledninger installeres korrekt.
- Denne fodvarmer skal hyppigt kontrolleres for tegn på slid eller beskadigelser. Såfremt der er tegn på at fodvarmeren er blevet brugt uheldsmæssigt eller den ikke varmer mere, skal den kontrolleres af producenten inden den tændes påny.
- Fodvarmeren (inkl. tilbehør) må under ingen omstændigheder

åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

- Når tilslutningsledningen til denne fodvarmer beskadiges, skal den erstattes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Undgå at udsætte afbrydere og ledninger for direkte sollys. I modsat fald kan fodvarmeren blive beskadiget.
- Mens fodvarmeren er tændt, må du
 - ikke placere nogen skarpe genstande på den, dvs
 - ingen varmekilde såsom en varmt vandflaske, varmepude eller lignende.
- De elektroniske byggekomponenter i betjeningsdelen opvarmes ved brug af fodvarmeren. Betjeningsdelen må derfor ikke dækkes til eller ligge på fodvarmeren, når den er i brug. Der er fare for skader og/eller beskadigelser på fodvarmeren.
- Følg under alle omstændigheder anvisningerne om ibrugtagning, rengøring og pleje og opbevaring.
-  **FARE FOR MATERIEL SKADE!** Lad fodvarmeren

køle af inden opbevaring. Overholdes dette ikke, kan fodvarmeren blive beskadiget.



FARE FOR MATERIEL SKADE!

- Læg ikke genstande på fodvarmeren, så det undgås, at den bøjes sammen under opbevaring. Overholdes dette ikke, kan fodvarmeren blive beskadiget.
- Hvis du har yderligere spørgsmål i forbindelse med anvendelsen af vores apparater, kan du henvende dig til vores kundeservice.

● **Sikkerhedssystem**

Bemærk: Denne fodvarmer er udstyret med et SIKKERHEDSSYSTEM. Denne elektroniske sensortechnik forhindrer en overophedning af fodvarmeren på hele dens flade ved hjælp af automatisk slukning i tilfælde af fejl. Hvis fodvarmeren slukkes automatisk af sikkerhedssystemet på grund af en fejl, lyser funktionsvisningen [3] på betjeningsenheden [2] ikke mere, selvom fodvarmeren er i tændt tilstand.

- Husk at fodvarmeren på grund af sikkerheden i tilfælde af fejl ikke må bruges mere og skal sendes ind til den nævnte service-adresse.

● **Særlige egenskaber**

-  Denne fodvarmer er udstyret med særligt blødt og hygiejnisk velour. Tekstilerne, som er brugt til denne fodvarmer, opfylder de høje human-økologiske krav for Øko-Tex Standard 100, hvilket er påvist af forskningsinstituttet Hohenstein.

● Ibrugtagning

Bemærk: Fodvarmeren kan ved første brug udvikle en lugt af plastik, som dog forsvinder efter kort tid.

● Tænding / slukning / temperaturvalg

- Sæt strømstikket i stikkontakten.

Tænd:

- Indstil på betjeningsenheden [2] trin 1, 2, 3, 4, 5 eller 6 for at tænde fodvarmeren.

Bemærk: Funktionsvisningen [3] lyser, når fodvarmeren er tændt.

Bemærk: Denne fodvarmer er udstyret med en hurtigopvarmning, som medfører hurtig opvarmning i de første 15 minutter.

Slukning:

- Indstil på betjeningsenheden [2] trin 0 for at slukke fodvarmeren.

Bemærk: Funktionsvisningen [3] slukkes.

Valg af temperatur:

- Kort før brug indstilles det højeste temperaturtrin (trin 6). Derved varmes fodvarmeren hurtigt op.
- Selvfølgelig kan fodvarmeren til enhver tid også benyttes i slukket tilstand. Dens bamsøpys varmer, når der ikke er nogen stikkontakt i nærheden.

⚠ ADVARSEL! Når fodvarmeren er i brug i flere timer, anbefaler vi at indstille det laveste temperaturtrin på betjeningsdelen [2], for at undgå en overophedning af fødderne og for i givet fald efterfølgende at undgå en hudforbrænding.

● Temperaturtrin

- Indstil ved hjælp af betjeningsenheden [2] det ønskede temperaturtrin.

Trin 0: sluk

Trin 1: ca. 39 °C ± 12 %

Trin 2: ca. 44 °C ± 12 %

Trin 3: ca. 51 °C ± 12 %

Trin 4: ca. 57 °C ± 12 %

Trin 5: ca. 64 °C ± 12 %

Trin 6: ca. 72 °C ± 12 %

Temperaturerne er blevet beregnet i overensstemmelse med prøvningsstandarden EN-60335-2-17.

● Automatisk slukning

Bemærk: Fodvarmeren slukkes automatisk efter ca. 90 minutter. Derefter begynder funktionsvisningen [3] at blinke.

- Vælg først indstilling 0 og efter ca. 5 sekunder det ønskede temperaturtrin for at tænde fodvarmeren igen.

Bemærk:

Når du ikke bruger fodvarmeren mere efter automatisk tidsslukning, så sluk for fodvarmeren (trin 0) og træk strømstikket ud af stikkontakten.

● Rengøring og pleje

-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!**
Træk altid strømstikket ud af stikkontakten inden rengøringen. Ellers er der fare for elektrisk stød.

- Anvend til rengøring og pleje af betjeningsdelen [2] en tør, fnugfri klud.

-  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Dyk aldrig betjeningsenheden [2] ned i vand eller andre væsker.
Ellers kan det beskadiges.

- Brug ved små pletter på fodvarmeren en fugtig klud og i givet fald noget flydende vaskemiddel til finvask.

-  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Brug ikke kemiske rengøringsmidler eller skuremidler til rengøring af fodvarmeren og dens betjeningsdel [2]. Ellers kan fodvarmeren og betjeningsdelen [2] beskadiges.

-  **RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Bemærk at fodvarmeren ikke må vaskes, renses kemisk, vrides ud, tørres maskinelt, rulles eller stryges. Overholdes dette ikke, kan fodvarmeren blive beskadiget.

-  Må ikke vaskes.

-  Må ikke bleges. Brug ikke vaskemidler med blegemiddel (som f.eks. storvaskemidler).

-  Må ikke tørres i tørretumbler.

-  Må ikke stryges.

-  Må ikke renses kemisk.

-  Det udtagelige bamsefor [1] kan vaskes i hånden. Anvend et finvaskemiddel, og dosér det i henhold til producentens anvisninger.

-  **FARE FOR ELEKTRISK STØD! RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Tænd under ingen omstændigheder for fodvarmeren for at tørre den. Eller består der fare for elektrisk stød.

-  **FARE FOR ELEKTRISK STØD!** Benyt fodvarmeren først igen, når fodvarmeren og den udtagelige teddybjørn-indsats [1] er fuldstændigt tørre. Ellers er der fare for elektrisk stød.

● Opbevaring

- Opbevar fodvarmeren i originalemballagen i tørre omgivelser, hvis den ikke anvendes i længere tid, og læg ikke genstande oven på den.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



I henhold til det europæiske direktiv om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og omsætning til national lovgivning skal brugte el-apparater indsamles separat og tilføres miljøvenligt genbrug.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti/Service

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (i det følgende benævnt „HaDi“) giver garanti for dette produkt i henhold til nedenstående forudsætninger og i det omfang, der er beskrevet herunder.

Brugen af garantien berører ikke køberens lovmæssige garantirettigheder i henhold til købsaftalen med sælgeren i tilfælde af mangler. Køber kan uden vederlag gøre brug af disse lovbestemte garantirettigheder. Garantien dækker ligeledes uændret for lovpligtige erstatningsbestemmelser.

HaDi giver garanti for, at dette produkt er fuldstændigt og fungerer problemfrit.

Den verdensomspændende garantiperiode er 3 år fra den dato, hvor køberen køber det nye, ubrugte produkt.

Denne garanti gælder kun for produkter, som køber har erhvervet som forbruger og udelukkende til personlig og privat brug. Den tyske lovgivning er gældende.

Såfremt det inden for garantiperioden viser sig, at produktet er ufuldstændigt eller mangelfuldt i sin funktion i henhold til de efterfølgende bestemmelser, vil HaDi foretage en gratis ombytning eller reparation.

Hvis køberen ønsker at anmelde et garantikrav, skal køberen først kontakte HaDis kundeservice:

Servicehotline (gratis):

 Tlf.: 8070 5789

E-mail-adresse:

 service-dk@sanitas-online.de

IAN 490011_2501

Der modtager køber nærmere oplysninger om behandlingen af garantikravet, f.eks. hvor produktet skal sendes hen uden forsendelsesgebyr, og hvilken dokumentation, der er nødvendig.

Hvis vi beder dig om at returnere det defekte produkt, skal det sendes til følgende adresse:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
TYSKLAND

Der kan kun stilles krav i henhold til garantien, når køber:

- har en kopi af fakturaen/kvitteringen for købet og
- det originale produkt

og kan fremlægge disse for HaDi eller en autoriseret HaDi-partner.

Følgende er udtrykkeligt udelukket fra denne garanti:

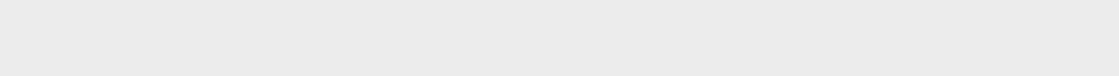
- Slitage, som opstår ved normal brug af produktet.
- Tilbehør, som følger med produktet, og som nedslides eller opbruges ved korrekt brug (f.eks. batterier, genopladelige batterier, manchetter, tætninger, elektroder, elpærer, tilbehørsdele og inhalatortilbehør).
- Produkter, som er blevet anvendt, rengjort, opbevaret eller vedligeholdt forkert og/eller i modstrid med anvisningerne i brugervejledningen, samt produkter som er blevet åbnet, repareret eller ændret af køber eller et servicecenter, der ikke er autoriseret af HaDi.
- Skader, som opstår under transporten mellem producenten og kunden eller mellem servicecenteret og kunden.
- Produkter, der sælges som 2.-sorteringsvarer eller brugte varer.
- Følgeskader, som skyldes en mangel på produktet (i et sådant tilfælde kan der muligvis stilles krav i henhold til produktansvarsloven eller andre lovpligtige erstatningsbestemmelser).

Reparationer eller ombytning forlænger under ingen omstændigheder garantiperioden.

● **Overensstemmelseserklæring CE**

Denne fodvarmer opfylder kravene i de gældende europæiske direktiver og nationale retningslinjer. Dette bekræftes med CE-mærket.

Erklæringer i overensstemmelse med dette findes hos producenten.



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 46
Bevezetés	Oldal 47
Rendeltetésszerű használat	Oldal 47
A részek megnevezése	Oldal 47
A szállítmány tartalma	Oldal 47
Műszaki adatok	Oldal 47
Fontos biztonsági tudnivalók	Oldal 48
Biztonsági rendszer	Oldal 50
Különleges tulajdonságok	Oldal 51
Üzembevétel	Oldal 51
Be- / kikapcsolás / a hőmérséklet beállítása	Oldal 51
Hőmérséklet-fokozatok	Oldal 51
Kikapcsolási automatika	Oldal 51
Tisztítás és ápolás	Oldal 52
Tárolás	Oldal 52
Mentesítés	Oldal 52
Garancia / Szerviz	Oldal 53
Megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 54
Jótállási tájékoztató	Oldal 55

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a Használati útmutatót!		Óvakodjon az áramütéstől! Életveszély!
V ~	Volt (váltófeszültség)		Automatikus kikapcsolás kb. 90 perc után
Hz	Hertz (frekvencia)		Kézi mosás
W	Watt (hatásos teljesítmény)		Ne mossa.
	II. védettségi osztály		Ne használjon fehérítőt.
	Vegyük figyelembe a figyelmeztető- és biztonsági utasításokat!		Ne szárítsa szárítógépben.
	Nem ajánlott nagyon kicsi gyermekek számára 0-tól 3 éves korig!		Ne vasalja.
	Ne dugjanak bele tűket!		Ne tisztítsa vegyileg.
	Ne használják összehajtogatva vagy összecsisztatva!		A csomagolás anyagának azonosítására szolgáló jelölés. A = az anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
	47-es cipőméretig		
	A lábmelegítőhöz felhasznált textíliák a Hohenstein-i Kutatóintézet szerint bizonyítottan megfelelnek az Öko-Tex Standard 100 szabvány magas humánökológiai követelményeinek.		Különítse el a termék és a csomagolás részeit, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
	Újrahasznosított anyagokból készült csomagolás		Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka-iról szóló EK irányelv – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) – szerint.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		A papír- és kartoncsomagolásokat dobja a kék szelektív hulladékgyűjtő konténerbe.
CE	A jelen termék megfelel a hatályos európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.		

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Lábmelegítő

● Bevezető



Az első üzembevétel és az első használat előtt ismerkedjen meg a lábmelegítővel. Ebből a célból olvassa el figyelmesen a következő használati utasítást és a fontos, a biztonságra vonatkozó utalásokat. A lábmelegítőt csak a leírtaknak megfelelően és a megadott alkalmazási területeken használja. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót. A lábmelegítő továbbadása esetén harmadiknak kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

Ez a lábmelegítő emberi lábak melegítésére készült. Ne használja a lábmelegítőt cipőkkel, mivel ezáltal a megre való érzékenysége lecsökken és a lábmelegítő bepiszkolódik. Ez a lábmelegítő nem kórházakban történő, vagy ipari használatra készült. Különösen tilos vele csecsemők, kisgyerekek, a meleggel szemben érzéketlen személyek, vagy állatok melegítése. Az előbb leírtaktól eltérő alkalmazások vagy a lábmelegítő megváltoztatása nem engedélyezett és sérülésekhez és/vagy a lábmelegítő megkárosodásához vezethetnek. Az olyan károkért, amelyek okai a rendeltetésétől eltérő alkalmazásokból erednek, a gyártó nem áll jól.

● A részek megnevezése

- 1 teddy-bélés, kivehető
- 2 kezelő rész
- 3 funkció kijelző

● A szállítmány tartalma

Vizsgálja meg közvetlenül a kicsomagolás után mindig a szállítmányt teljesség, valamint a termék kifogástalan állapota szempontjából.

- 1 lábmelegítő kivehető teddy-béléssel és kezelő résszel
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Modell:	SFW 100
Típus:	FW 10 S
Feszültségellátás:	220-240V / 50-60Hz
Teljesítményfelvétel:	100W
Méretek:	kb. 26 x 26 x 30 cm (sz x ma x mé)
Védettségi osztály:	II /
elektromos térerősség:	max. 5000V / m
mágneses térerősség:	max. 80 A / m
mágneses indukció:	max. 0,1 Milli-Tesla

Anyagok:

Lábmelegítő felső része:	100% poliészter
Plüssbélés:	100% poliészter

Gyártó:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
NÉMETORSZÁG

FONTOS – ÚTMUTATÁSOK - ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ!



Fontos biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS! A következő utalások figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket vagy tárgyi károsodásokat (áramütés, a bőr égési sérülése, tűz kitörése) okozhat. A következő, a biztonságra és a veszélyekre vonatkozó utalások nem csak a saját egészségének ill. harmadik egészségének a védelmét szolgálja, hanem a lábmelegítő védelmét is. Vegye figyelembe ezeket a biztonságra vonatkozó utalásokat és az árucikk továbbadása esetén adja át vele ezt az útmutatót is.



ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

Ezt a lábmelegítőt ne használják olyan személyek, akik érzéketlenek a forróságra és más védelemre szoruló személyek, akik egy túlmelegedésre nem tudnak reagálni (pl. diabéteszesek, az alkalmazási felületen betegségek által okozott bőrelváltozásokkal vagy sebhelyekkel rendelkező

személyek, fájdalomcsillapító bevétele vagy alkohol fogyasztása után). Fennáll a bőr megégésének veszélye.



FIGYELMEZTETÉS!

Nagyon kicsi gyermekek (0–3 év) nem használhatják a lábmelegítőt, mert nem tudnak reagálni egy esetleges túlmelegedésre. A bőr égési sérülésének veszélye áll fenn.

- Ezt a lábmelegítőt 3 évnél idősebb azonban 8 évnél fiatalabb gyermekek felügyelet mellett használhatják, a kapcsolót ennek során mindig a minimális hőmérsékletértékre kell beállítani. Máskülönben fennáll a bőr megégésének veszélye.
- A lábmelegítőt 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás vagy a lehetséges

veszélyek megértése után használhatják.

- A gyerekekre felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel. Sérülésveszély áll fenn.
- A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Sérülésveszély áll fenn.
- Ez a lábmelegítő nem kórházakban történő, vagy ipari használatra készült. A lábmelegítő sérülése és / vagy károsodása fenyeget.
- Ezt a lábmelegítőt nem szabad állatok felmelegítésére használni.
- Ne használja a lábmelegítőt cipőben, hogy elkerülje a szennyeződést.



⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ne szúrjon tűket vagy hegyes tárgyakat a lábmelegítőbe. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.



⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ne kapcsolja be alábmelegítőt összehajtogatott vagy összecúsztatott állapotban. Egyéb esetben a lábmelegítő károsodhat.



FIGYELMEZTETÉS!

Ha a lábmelegítő több órán keresztül üzemel, javasoljuk, hogy a kezelőegységen [2](#) a legalacsonyabb hőmérsékletet állítsa be annak

érdekében, hogy elkerülje a felmelegített testrészek túlhevülését, és ennek következtében adott esetben a bőr megégését.

- Ne használja nedvesen! Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Ez a lábmelegítő csak a címkén feltüntetett kezelőegységgel működtethető. Különben a lábmelegítő károsodhat.
- Ez által a készülék által létrehozott elektromos és mágneses mezők bizonyos körülmények között megzavarhatják a szívritmus szabályozójának a működését. Ezek azonban jóval a határértékek alatt vannak: elektromos mező erősség: max. 5000 V / m, mágneses mező erősség: max. 80 A / m, mágneses fluxus sűrűség: max. 0,1 millitesla. Ennek okánál fogva a lábmelegítő használata előtt kérdezze orvosát és szívritmus szabályozója gyártóját.
- Ne húzza, csavarja vagy hajlítsa meg élesen a vezetékeket. Különben a lábmelegítő károsodhat.
- A lábmelegítő vezetéke és kapcsolója nem rendeltetésszerű használat esetén beakadáshoz, fojtáshoz, megbotláshoz vagy rálépéshez vezethetnek. A

felhasználónak gondoskodni kell arról, hogy a felesleges vezeték, és általánosságban a vezetékek biztonságosan legyenek lefektetve.

- Ezt a lábmelegítőt sűrűn meg kell vizsgálni elhasználódás vagy károsodások jelei szempontjából. Amennyiben az említett jelek fel lépnek, a lábmelegítőt szakszerűtlenül használták vagy ha az már nem melegszik fel, akkor az újabb bekapcsolás előtt először a gyártónak meg kell vizsgálnia.
- Semmi esetre sem szabad a lábmelegítőt (a tartozékokat is beleértve) felnyitnia vagy javítania, mert ekkor már nem garantálható annak kifogástalan működése. Ennek figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.
- Ha ennek a készüléknek a hálózati vezetéke megsérült, a veszélyeztetések elkerülése végett azt a gyártónak, a vevőszolgálatának, vagy pedig egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélni.
- Ne tegye ki a kapcsolót és a vezetékeket közvetlen napfénynek. Ellenkező esetben megrongálódhat a lábmelegítő.
- A bekapcsolt lábmelegítőre tilos - éles szélű tárgyat, valamint

- hőforrást, pl. ágymelegítő palackot, melegítő párnát vagy hasonló eszközt helyezni.

- Az elektronikus alkotóelemek a kezelő részen a lábmelegítő használata közben felmelegszenek. A kezelőegységet ne takarja le vagy ne helyezze a lábmelegítőre üzemeltetés közben. A lábmelegítő sérülése és/vagy károsodása fenyeget.
- Feltétlenül vegye figyelembe az üzembe helyezésre, a tisztításra és az ápolásra, illetve a tárolásra vonatkozó tudnivalókat.
-  **ANYAGI KÁR VESZÉLYE!** A tárolás előtt hagyja a lábmelegítőt lehűlni. Különben a lábmelegítő károsodhat.
-  **ANYAGI KÁR VESZÉLYE!** Tárolás közben ne helyezzen tárgyakat a lábmelegítőre, hogy elkerülje a lábmelegítő megtörését. Különben a lábmelegítő károsodhat.
- Amennyiben a készülék használatával kapcsolatban kérdései merülnek fel, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

● **Biztonsági rendszer**

Utalás: Ez a lábmelegítő egy BIZTONSÁGI RENDSZER-rel van ellátva. Ez az elektronikus

szenzortechnika megakadályozza a lábmelegítő túlmelegedését a teljes felületén annak az automatikus kikapcsolása által hibák előállása esetén. Ha egy hiba előállása miatt a lábmelegítőt a biztonsági rendszer automatikusan kikapcsolja, akkor a kezelő részen [2] a funkciók kijelző [3] a lábmelegítő bekapcsolt állapotában se világít.

- Vegye figyelembe, hogy a melegítő ágybetétet egy hiba előállása esetén többé nem lehet üzemeltetni és azt a megadott szerviz-címre kell elküldeni.

● Különleges tulajdonságok

-  Ez a lábmelegítő rendkívül puha és higiénikus velúr anyagból készült.

A lábmelegítőhöz felhasznált textíliák a Hohenstein-i Kutatóintézet szerint bizonyítottan megfelelnek az Öko-Tex Standard 100 szabvány magas humánökológiai követelményeinek.

● Üzembevétele

Utalás: Az első használat alkalmával a lábmelegítő műanyagra emlékeztető szagot hozhat létre, de amely rövid idő múlva megszűnik.

● Be- / kikapcsolás / a hőmérséklet beállítása

- Dugja a hálózati csatlakozó dugót a csatlakozó dugaljzatba.

Bekapcsolás:

- A lábmelegítő bekapcsolásához állítsa be a kezelő részen [2] az 1, 2, 3, 4, 5 vagy 6 fokozatot.

Utalás: A lábmelegítő bekapcsolása után a funkció kijelző [3] világít.

Utalás: Ez a lábmelegítő gyorsfűtéssel rendelkezik, amely az első 15 percben gyors felmelegedéshez vezet.

Kikapcsolás:

- A lábmelegítő kikapcsolásához állítsa be a kezelő részen [2] a 0 fokozatot.

Utalás: A funkció kijelző [3] kialszik.

A hőmérséklet beállítása:

- Rövid idővel a használat előtt állítsa be a legmagasabb hőmérséklet fokozatot (6 fokozat). Így a gyors felmelegedést éri el.
- A lábmelegítőt természetesen bármikor kikapcsolt állapotban is használni lehet. A teddy-plüs bélése melegít akkor is, ha a közelben csatlakozó dugaljzat nincs.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Amennyiben a lábmelegítő több órán keresztül üzemel, javasoljuk, hogy a kezelő részen [2] a legalacsonyabb hőmérsékletet állítsa be, hogy elkerülje a felmelegített testrészek túlmelegedését és következményként adott esetben a bőr égését.

● Hőmérséklet-fokozatok

- Állítsa be a kezelőegységgel [2] a kívánt hőmérséklet-fokozatot.

- | | |
|-------------|-----------------|
| 0. fokozat: | Ki |
| 1. fokozat: | kb. 39 °C ± 12% |
| 2. fokozat: | kb. 44 °C ± 12% |
| 3. fokozat: | kb. 51 °C ± 12% |
| 4. fokozat: | kb. 57 °C ± 12% |
| 5. fokozat: | kb. 64 °C ± 12% |
| 6. fokozat: | kb. 72 °C ± 12% |

A hőmérsékletek az EN-60335-2-17 vizsgálati szabvány szerint kerültek meghatározásra.

● Kikapcsolási automatika

Utalás: A lábmelegítő kb. 90 perc múlva automatikusan kikapcsolódik. Utána a funkció kijelző [3] villogni kezd.

- A lábmelegítő újra bekapcsolásához állítsa be előbb a 0 helyzetet és kb. 5 másodperc múlva a kívánt hőmérséklet fokozatot.

Utalás:

Ha az idő miatti kikapcsolás után a lábmelegítőt már nem használja, akkor kapcsolja ki azt 0 fokozat és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a csatlakozó dugaljzatból.

● Tisztítás és ápolás

-  **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS ÁLTALI ÉLETVESZÉLY!**
Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból a tisztítás előtt. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- A kezelőrészt [2] tisztításához és ápolásához használjon egy száraz, rojmentes kendőt.
-  **ANYAGI KÁROSODÁS VESZÉLYE!** Sohase merítse a kezelőrészt [2] vízbe vagy más folyadékokba.
Ellenkező esetben az károsodhat.
- A lábmelegítő enyhébb szennyeződéseinek eltávolításához használjon egy megnedvesített kendőt vagy adott esetben enyhén nedves finom mosószert.
-  **ANYAGI KÁROSODÁS VESZÉLYE!** Alábmelegítő és a kezelőrészt [2] tisztításához ne használjon vegyi tisztítószereket vagy súroló szereket. Ellenkező esetben a lábmelegítő és a kezelőrészt [2] károsodhat.
-  **ANYAGI KÁROSODÁS VESZÉLYE!** Vegye figyelembe, hogy a lábmelegítőt nem szabad vegyileg tisztítani, kicsavarni, géppel szárítani, mángórolni vagy vasalni. Különbön a lábmelegítő károsodhat.
-  Ne mossa.
-  Ne használjon fehérítőt. Ne használjon fehérítő tartalmú mosószereket (pl. univerzális mosószert).
-  Ne szárítsa a melegítő takarót ruhaszárító gépben.
-  Ne vasalja.

-  Ne tisztítsa vegyileg.
-  A kivehető Teddy-töltet [1] kézzel mosható. Használjon finom mosószert és adagolja azt a gyártó adatinak megfelelően.
-  **ÁRAMÜTÉS VESZÉLY! ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!** Semmiképpen se kapcsolja be a lábmelegítőt száradás céljából. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn
-  **ÁRAMÜTÉS VESZÉLY!** Csak akkor használja ismét a lábmelegítőt, ha az és a kivehető Teddy-bélés [1] teljesen száraz. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

● Tárolás

- Ha azt hosszabb ideig nem használja, tárolja a lábmelegítőt az originál csomagolásában száraz környezetben és anélkül hogy megterhelje.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

 A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

 A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

 A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlannítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia/Szerviz

A Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler – a továbbiakban „HaDi”) az alábbi feltételek mellett és az alábbiakban meghatározott mértékben garanciát vállal ezért a termékért.

A garancia igénybevétele nem módosítja a vevőnek az eladóval kötött adásvételi szerződésből eredő, törvényileg meghatározott, garanciához való jogát hibák esetén. A vevő ingyenesen élhet ezzel a törvényben foglalt, garanciához való jogával. A garancia ezenkívül megfelel a felelősségre vonatkozó, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott rendelkezéseknek.

A HaDi garanciát vállal a termék hibátlan működéséért és hiánytalanságáért.

A garanciális idő világszerte az új, nem használt termék megvásárlásától számított 3 évig tart.

A garancia csak azon termékekre érvényes, amelyeket a vevő mint fogyasztó vásárolt meg, és kizárólag személyes célokra, otthon használ. A német jogszabályok irányadóak.

Amennyiben a termék a garanciális időszak alatt hiányosnak bizonyul, vagy az alábbiakban meghatározottak alapján hibásan működik, a HaDi a jelen garanciális feltételeknek megfelelően díjmentesen kicseréli vagy megjavítja azt.

Ha a vevő be kívánja jelenteni garanciaigényét, elsőként a HaDi ügyfélszolgálatához fordulhat:

Szervizvonal (ingyenes):

(HU) Tel.: 0680 106 886

E-mail-cím:

(HU) service-hu@sanitas-online.de

IAN 490011_2501

A vevő ezt követően bővebb tájékoztatást kap a garancia érvényesítésének menetéről, pl. arról, hogy hova küldheti térítésmentesen a terméket, és milyen dokumentumokra van szükség.

Ha arra kérjük, hogy küldje el nekünk a hibás terméket, azt a következő címre kell küldenie:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NÉMETORSZÁG

A garancia csak akkor vehető igénybe, ha a vevő

- a számla másolatát/a vásárlást igazoló nyugtát, valamint
- az eredeti terméket

be tudja mutatni a HaDi vagy annak felhatalmazott partnerének.

A garancia nem érvényes:

- a termék normál használatából vagy elhasználódásából eredő kopásra;
- a termék szakszerű használata során elhasznált, illetve elkopott tartozékokra (pl. elemek, akkumulátorok, mandzsetták, tömítések, elektródák, fényforrások, feltétek és inhalátortartozékok);
- azon termékekre, amelyeket szakszerűtlenül és/vagy a használati útmutatóban leírtaktól eltérően használtak, tisztítottak vagy tartottak karban, valamint azon termékekre, amelyeket a vevő vagy egy, a HaDi által nem felhatalmazott szerviz felnyitott, javított vagy átépített;
- a gyártótól az ügyfélhez, illetve a szervizközpontból az ügyfélhez történő szállítás során keletkezett károokra;

- azon termékekre, amelyeket második választható árucikként vagy használtan vásároltak;
- a termék hiányossága miatt bekövetkezett következménykárokra (ilyen esetekben azonban termékfelelősségi vagy más, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott felelősségi rendelkezésekből eredő igénnyel lehet élni).

A javítás vagy a termék teljes cseréje miatt semmi esetben sem hosszabbodik a garanciális időszak.

● **Megfelelőségi nyilatkozat CE**

A lábmelegítő megfelel az érvényben lévő európai és nemzeti irányelveknek.

Ezt a CE-jelölés igazolja.

Az erre vonatkozó nyilatkozatok letétben a gyártónál találhatók.

A termék megnevezése: Lábmelegítő SFW 100	Gyártási szám: 490011_2501
A termék típusa: 750.943_SFW100	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Hans Dinslage GmbH Riedlinger Straße 28 88524 Uttenweiler Németország service-hu@sanitas-online.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: NU Service GmbH Lessingstraße 10 b 89231 Neu-Ulm Németország Tel.: 0680 106 886
Az importáló/forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnék kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű felhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

NU Service GmbH

Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
GERMANY

Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií · Tilstand
af information · Információk állása: 06/2025 · Ident.-No.:
750.958_SFW100_2025-03-20_01_IM2_Lidl_LB8

IAN 490011_2501

